

**KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 235/2007****2011/EØS/71/106**

av 5. mars 2007

**om endring av forordning (EF) nr. 474/2006 om opprettelse av fellesskapslisten over luftfartsselskaper som er underlagt driftsforbud i Fellesskapet(\*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP  
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2111/2005 av 14. desember 2005 om opprettelse av en fellesskapsliste over luftfartsselskaper underlagt driftsforbud i Fellesskapet og om informasjon til lufttransportpassasjerer om identiteten til utførende luftfartsselskaper, og om oppheving av artikkel 9 i direktiv 2004/36/EF<sup>(1)</sup>, særlig artikkel 4, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved kommisjonsforordning (EF) nr. 474/2006<sup>(2)</sup> ble fellesskapslisten over luftfartsselskaper som er underlagt driftsforbud i Fellesskapet, omhandlet i kapittel II i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2111/2005, opprettet.
- 2) I samsvar med artikkel 4 nr. 2 i forordning (EF) nr. 2111/2005 og artikkel 2 i kommisjonsforordning (EF) nr. 473/2006 av 22. mars 2006 om fastsettelse av gjennomføringsregler for fellesskapslisten omhandlet i kapittel II i forordning (EF) nr. 2111/2005 over luftfartsselskaper som er underlagt driftsforbud i Fellesskapet<sup>(3)</sup>, har en medlemsstat anmodet om ajourføring av fellesskapslisten.
- 3) I samsvar med artikkel 4 nr. 3 i forordning (EF) nr. 2111/2005 har noen medlemsstater oversendt Kommisjonen opplysninger som er relevante for ajourføringen av fellesskapslisten. Relevante opplysninger er også oversendt av tredjestater. På grunnlag av dette bør fellesskapslisten ajourføres.
- 4) Kommisjonen har underrettet alle berørte luftfartsselskaper enten direkte eller, dersom det ikke var praktisk mulig, gjennom tilsynsmyndighetene, om de vesentlige fakta og årsaker som ville bli lagt til grunn for en beslutning

om å pålegge dem driftsforbud i Fellesskapet eller endre vilkårene i et driftsforbud for et luftfartsselskap som er oppført på fellesskapslisten.

- 5) Kommisjonen har gitt luftfartsselskapene mulighet til å gjennomgå dokumentene framlagt av medlemsstatene, framlegge skriftlige merknader og innen ti virkedager gi Kommisjonen og Flysikkerhetskomiteen nedsatt ved rådsforordning (EØF) nr. 3922/91 av 16. desember 1991 om harmonisering av tekniske krav og administrative framgangsmåter i sivil luftfart<sup>(4)</sup> en muntlig redegjørelse.
- 6) Kommisjonen, og i særskilte tilfeller noen medlemsstater, har rådspurt myndighetene med ansvar for tilsynet med de berørte luftfartsselskapene.

**Air West**

- 7) Det foreligger bevis på alvorlige sikkerhetsmangler ved luftfartøyet IL-76, med registreringsmerke ST-EWX, som er det eneste av Air Wests luftfartøyer som har tillatelse til å fly i Fellesskapet. Manglene er påvist ved en inspeksjon på bakken som Tyskland har utført innenfor rammen av SAFA-programmet<sup>(5)</sup>.
- 8) Tyskland har meddelt Kommisjonen at det er vedtatt et umiddelbart driftsforbud for hele flåten til Air West, idet det tas hensyn til de felles kriterier innenfor rammen av artikkel 6 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2111/2005.
- 9) Tyskland har dessuten anmodet Kommisjonen om å ajourføre fellesskapslisten i samsvar med artikkel 4 nr. 2 i forordning (EF) nr. 2111/2005 og artikkel 6 i forordning (EF) nr. 473/2006 med henblikk på å utvide driftsforbudet til hele Fellesskapet for hele flåten til Air West.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 66 av 6.3.2007, s. 3, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 145/2007 av 26. oktober 2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 19, 10.4.2008, s. 88.

<sup>(1)</sup> EUT L 344 av 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> EUT L 84 av 23.3.2006, s. 14. Forordningen endret ved forordning (EF) nr. 1543/2006 (EUT L 283 av 14.10.2006, s. 27).

<sup>(3)</sup> EUT L 84 av 23.3.2005, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 373 av 31.12.1991, s. 4. Forordningen sist endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1900/2006 (EUT L 377 av 27.12.2006, s. 176).

<sup>(5)</sup> LBA/D-2006-510.

- 10) På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen derfor at Air West Co. Ltds flåte ikke oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene. Luftfartsselskapet bør være underlagt et driftsforbud som omfatter all virksomhet, og bør derfor flyttes fra vedlegg B til vedlegg A.

#### **BGB Air**

- 11) Myndighetene i Kasakhstan har underrettet Kommissjonen om at de har tilbakekalt luftfartsselskapet BGB Airs godkjenningssertifikat. Ettersom dette luftfartsselskapet sertifisert i Kasakhstan følgerig har innstilt sin virksomhet, bør det fjernes fra vedlegg A.

#### **Dairo Air Services og DAS Air Cargo**

- 12) Alle tiltak som treffes for Air Services fra Uganda, bør også anvendes på DAS Air Cargo (DAZ).
- 13) Dairo Air Services/DAS Air Cargo har oversendt Kommissjonen en omfattende plan for korrigerende tiltak, som allerede er i ferd med å bli gjennomført, for å utbedre sikkerhetsmanglene i systemet hos luftfartsselskapet. Vedkommende myndigheter i Uganda har dessuten godkjent luftfartsselskapets handlingsplan, og har utarbeidet en detaljert, årlig tilsynsplan for å overvåke luftfartsselskapets virksomhet i 2007.
- 14) Kommissjonen har kontaktet vedkommende myndigheter i Kenya for å få en bekreftelse på at godkjenningssertifikatet som Kenya har utstedt til DAS Air Cargo, er tilbakekalt. Kommissjonen bør få klargjort denne saken ytterligere.
- 15) På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen at Dairo Air Services og DAS Air Cargo bør få driftstillatelse i Fellesskapet og dermed fjernes fra vedlegg A. Medlemsstatene har til hensikt å sikre ytterligere kontroll med den faktiske overholdelsen av de gjeldende sikkerhetsstandardene gjennom systematiske inspeksjoner på bakken av dette luftfartsselskapet.
- 16) Vedkommende myndigheter i Uganda har bekreftet at luftfartsselskapet har sitt hovedforetak i Entebbe. Kommissjonen vil vurdere luftfartsselskapets situasjon på nytt med hensyn til Ugandas vedkommende myndigheters evne til å utøve sin tilsynsvirksomhet. Både luftfartsselskapet og de vedkommende myndigheter i Uganda har godtatt å være gjenstand for en revisjon om nødvendig.

#### **GST Aero**

- 17) Myndighetene i Kasakhstan har underrettet Kommissjonen om at de har tilbakekalt luftfartsselskapet GST Aeros godkjenningssertifikat. Ettersom dette luftfartsselskapet sertifisert i Kasakhstan følgerig har innstilt sin virksomhet, bør det fjernes fra vedlegg A.

#### **Pakistan International Airlines**

- 18) Pakistan International Airlines har oversendt Kommissjonen en plan for korrigerende tiltak for å utbedre sikkerhetsmanglene i systemet som flere medlemsstater har påvist ved inspeksjoner på bakken utført innenfor rammen av SAFA-programmet. Vedkommende myndigheter i Pakistan har dessuten godkjent luftfartsselskapets handlingsplan, og har utarbeidet en detaljert, årlig tilsynsplan for å overvåke luftfartsselskapets virksomhet.
- 19) En europeisk ekspertgruppe foretok en inspeksjonsreise til Pakistan 12.–16. februar 2007 for å vurdere gjennomføringen av den fremlagte handlingsplanen. Gruppens rapport viser at det fortsatt gjenstår å iverksette noen av tiltakene som er nødvendige for å utbedre selskapets situasjon når det gjelder å oppfylle de gjeldende sikkerhetsstandardene, særlig for luftfartøyer av typen Boeing B-747 og Airbus A-310. Situasjonen er for tiden tilfredsstillende for B-777-flåten, som ikke er berørt av systemmanglene nevnt i betraktning 18, og hvis kontinuerlige luftdyktighet er sikret gjennom hensiktsmessige tiltak.
- 20) På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen derfor at Pakistan International Airlines ikke oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene, unntatt for flyginger med Boeing B-777-flåten, og bør derfor oppføres i vedlegg B når det gjelder all annen virksomhet<sup>(1)</sup>. Medlemsstatene har dessuten til hensikt å sikre ytterligere kontroll med den faktiske overholdelsen av de gjeldende sikkerhetsstandardene gjennom systematiske inspeksjoner på bakken av dette luftfartsselskapet.

#### **Weasua Airlines/Luftfartsselskaper fra Liberia**

- 21) Myndighetene i Liberia har underrettet Kommissjonen om at godkjenningssertifikatet til det eneste luftfartsselskapet som fortsatt er sertifisert i Liberia — Weasua Airlines — utløp 31. desember 2006, og at de nevnte myndigheter ikke vil fornye sertifikatet. Ettersom Weasua Airlines har innstilt sin virksomhet, bør det fjernes fra vedlegg A.

<sup>(1)</sup> Boeing B-777-flåten omfatter for tiden følgende luftfartøyer: to B-777-340ER med registreringsmerke AP-BHV og AP-BHW, fire B-777-240ER med registreringsmerke AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL og AP-BHX og to B-777-240LR med registreringsmerke AP-BGY og AP-BGZ.

- 22) Når det gjelder planen for korrigerende tiltak som Liberia har igangsatt for å bringe sin evne til å føre tilsyn med luftfartssikkerheten i samsvar med de gjeldende sikkerhetsstandardene, framgår det av dokumentasjonen framlagt for Kommisjonen at ytterligere framskritt er nødvendige for å oppnå fullstendig samsvar. Dette innebærer at et luftfartsselskap som tildeles et godkjenningssertifikat av de sivile luftfartsmyndigheter i Liberia, vil bli omfattet av vedlegg A.

#### **Luftfartsselskaper fra Den demokratiske republikk Kongo**

- 23) Myndighetene i Den demokratiske republikk Kongo har underrettet Kommisjonen om at de har utstedt godkjenningssertifikat til følgende luftfartsselskaper: African Air Services Commuter SPRL, El Sam Airlift, Espace Aviation Services, Piva Airlines og Safe Air Company. Disse luftfartsselskapene bør være oppført i vedlegg A.
- 24) Myndighetene i Den demokratiske republikk Kongo har underrettet Kommisjonen om at de har tilbakekalt godkjenningssertifikater for følgende luftfartsselskaper: Entreprise World Airways (E.W.A.), Uhuru Airlines, Central Air Express, Global Airways, African Company Airlines og CO-ZA Airways. Ettersom disse luftfartsselskapene sertifisert i Den demokratiske republikk Kongo følgelig har innstilt sin virksomhet, bør de fjernes fra vedlegg A.
- 25) Hewa Bora Airways kjøpte et nytt luftfartøy som erstatning for luftfartøyet som tidligere er nevnt i vedlegg B. Belgia har underrettet Kommisjonen om at de har til hensikt fortsatt å bruke den samme foreløpige ordningen med inspeksjoner på bakken og overvåking av det nye luftfartøyet som ble brukt på det forrige. Luftfartøyet Lockheed L-1011, med serienummer 93H-1206 og registreringsmerke 9Q-CHC, bør dermed erstattes i vedlegg B med luftfartøyet Boeing B767-266 ER, med serienummer 23 178 og registreringsmerke 9Q-CJD.

#### **Luftfartsselskaper fra Ekvatorial-Guinea**

- 26) Myndighetene i Ekvatorial-Guinea har framlagt for Kommisjonen en ajourført liste over luftfartsselskapers godkjenningssertifikat. De eneste luftfartsselskapene som på det nåværende tidspunkt er sertifisert i Ekvatorial-Guinea, er: Euroguineana de Aviacion y Transportes, General Work Aviacion, Guinea Airways, Guinea Equatorial de Transportes Aereos og Union de Transportes Aereos (UTAGE). Fellesskapslisten bør derfor ajourføres, og nevnte luftfartsselskaper bør oppføres i vedlegg A.

#### **Luftfartsselskaper fra Republikken Kirgisistan**

- 27) Myndighetene i Republikken Kirgisistan har underrettet Kommisjonen om at de har utstedt godkjenningssertifikat til følgende luftfartsselskaper: Air Central Asia, Esen Air, Air Manas og World Wing Aviation. Ettersom disse nye luftfartsselskapene er sertifisert av myndighetene i Republikken Kirgisistan, som har vist manglende evne til å føre tilstrekkelig sikkerhetstilsyn, bør de oppføres i vedlegg A.
- 28) Myndighetene i Republikken Kirgisistan har underrettet Kommisjonen om at de har tilbakekalt godkjenningssertifikater for følgende luftfartsselskaper: Anikai Air, Country International Airlines, FAB Air, Kyrgyz Airways, Kyrgyz Trans Avia, Reem Air og Sun Light. Ettersom disse luftfartsselskapene sertifisert i Republikken Kirgisistan følgelig har innstilt sin virksomhet, bør de fjernes fra vedlegg A.

#### **Phuket Air**

- 29) Etter Kommisjonens og medlemsstatenes analyse av dokumentasjonen framlagt av Phuket Air i forbindelse med framdriften i gjennomføringen av planen for korrigerende tiltak, og etter vedkommende myndigheter i Kongeriket Thailands godkjenning og positive vurdering av denne dokumentasjonen, foreligger det tilstrekkelig bevis på at luftfartsselskapet har sluttført de fleste oppgavene i den omfattende planen for korrigerende tiltak som ble utarbeidet etter at selskapet ble oppført på den første fellesskapslisten som ble offentliggjort i mars 2006.
- 30) På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen at Phuket Air har truffet alle de tiltak som er nødvendige for å oppfylle de gjeldende sikkerhetsstandardene, og bør derfor fjernes fra vedlegg A.
- 31) Phuket Air har erklært at de for øyeblikket ikke har noen planer om å drive virksomhet i Europa i overskuelig framtid. Dersom luftfartsselskapet vurderer å gjenoppta sin virksomhet på Fellesskapets territorium, uansett i hvilken form, skal selskapet på forhånd underrette Kommisjonen, som skal forbeholde seg retten til å foreta de kontroller som er nødvendige for å sikre at selskapet fortsatt oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene. På møtet i Flysikkerhetskomiteen 21. februar stilte både luftfartsselskapet og vedkommende myndigheter i Kongeriket Thailand seg positive til å godta disse vilkårene, herunder en eventuell inspeksjon på stedet dersom Kommisjonen anmoder om det.

**A Jet Aviation/tidligere Helios Airways**

- 32) Kommissjonen har merket seg opplysningene fra EASA og vedkommende myndigheter på Kypros om midlertidig oppheving og påfølgende tilbakekalling av luftfartsselskapet A Jet Aviations godkjenningssertifikat. Når det gjelder Kypros' vedkommende myndigheters tilsyn, og på bakgrunn av resultatene fra det siste fellesbesøket som EASA og JAA foretok i januar 2007 som gjaldt luftdyktighet, vedlikehold, driftskrav og flybesetningssertifikater, har Kommissjonen merket seg de betydelige framskrittene. Fortsatt innsats er imidlertid nødvendig, og Kommissjonen bør overvåke all utvikling på dette området.

**Johnsons Air**

- 33) Kommissjonen har gjennomgått Johnsons Airs situasjon på grunnlag av dokumentasjonen framlagt av de sivile luftfartsmyndighetene i Ghana, herunder luftfartsselskapets tilsynsprogram, og er overbevist om at selskapet oppfyller de gjeldende sikkerhetsstandardene. Kommissjonen mener derfor at Johnsons Air ikke bør være oppført på fellesskapslisten.

**Luftfartsselskaper fra Bulgaria**

- 34) Etter at Kommissjonen framla opplysninger for vedkommende myndigheter i Bulgaria om resultater fra visse inspeksjoner på bakken foretatt innenfor rammen av SAFA-programmet, besluttet sistnevnte 21. februar 2007 å endre godkjenningssertifikatene med umiddelbar virkning for fem bulgarske luftfraktselskaper. Bulgaria begrenser nå sin virksomhet til Det europeiske fellesskap samt til Norge, Island og Sveits. Fra og med den datoen og inntil videre har ikke Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Skorpion Air og Vega Airlines tillatelse til å drive virksomhet i de andre medlemsstatene i Fellesskapet eller i Norge, på Island eller i Sveits.
- 35) Vedkommende myndigheter i Bulgaria har forpliktet seg til å gjennomgå disse tiltakene på grunnlag av hensiktsmessige korrigerende tiltak som de nevnte luftfartsselskaper skal iverksette etter at de nevnte vedkommende myndigheter har kontrollert og godkjent dem innen to måneder. Kommissjonen har merket seg tiltakene som vedkommende myndigheter i Bulgaria har truffet, og bør i de neste månedene med bistand fra EASA og medlemsstatene grundig overvåke situasjonen til disse luftfartsselskapene samt nevnte myndigheters utøvelse av sitt tilsynsansvar.

**Luftfartsselskaper fra Den russiske føderasjon**

- 36) Kommissjonen har kontaktet de russiske myndighetene med henblikk på en gjennomgåelse av situasjonen til luftfartsselskapet «Rossvia», som har vært Pulkovo Airlines' etterfølger siden 1. november 2006. I lys av hvor langt luftfartsselskapet har kommet i gjennomføringen av planen for korrigerende tiltak, mener Kommissjonen at det er nødvendig med fortsatt grundig overvåking av Rossvia. For dette formål vil det bli foretatt en revisjon i løpet av april 2007.
- 37) Kommissjonen har merket seg hvor langt vedkommende myndigheter i Den russiske føderasjon har kommet i gjennomføringen av de korrigerende tiltak som ble truffet etter vedtakelsen av forordning (EF) nr. 1543/2006, og deres beslutning av 12. februar om å pålegge ni luftfartsselskaper driftsbegrensninger etter å ha mottatt opplysninger fra Kommissjonen om sikkerhetsmangler i systemet hos disse luftfartsselskapene. Fra denne dato kan dermed ikke de russiske luftfartsselskapene Aero Rent, Tatarstan, Atlant Soyuz, Aviakon Zitotrans, Centre Avia, Gazpromavia, Lukoil, Russian Sky (Russkoe Nebo) og Utair foreta verken enkeltflyginger eller charterflyginger inn i Fellesskapet. Disse flygingene kan foretas bare etter kontroll og med særskilt tillatelse i unntakstilfeller fra vedkommende myndigheter i Den russiske føderasjon samt formell godtakelse fra medlemsstaten der bestemmelseslufthavnen ligger. Både Kommissjonen og medlemsstatene vil bli underrettet i god tid før tillatelsen utstedes. Den berørte medlemsstaten bør foreta hensiktsmessige inspeksjoner på bakken i bestemmelseslufthavnen i Fellesskapet. Flygetillatelsen bør medbringes om bord for å lette utførelsen av inspeksjoner på bakken.
- 38) Kommissjonen merker seg dessuten at ovennevnte ordning er midlertidig og at vedkommende myndigheter i Den russiske føderasjon underretter om alle berørte luftfartsselskapers virksomhet, herunder ruteflyging, samt framlegger en plan for korrigerende tiltak for å ta en endelig beslutning om disse luftfartsselskapene senest i slutten av april 2007. Medlemsstatene har dessuten til hensikt å sikre ytterligere kontroll med den faktiske overholdelsen av de gjeldende sikkerhetsstandardene gjennom systematiske inspeksjoner på bakken av disse luftfartsselskapene.
- 39) I lys av de forskjellige tiltakene som vedkommende myndigheter i Den russiske føderasjon har truffet, har Kommissjonen til hensikt å kontrollere sikkerheten hos ovennevnte luftfartsselskaper. Derfor vil Kommissjonen med bistand fra medlemsstatene og vedkommende myndigheter i Den russiske føderasjon besøke luftfartsselskapene de nærmeste månedene.

**Alminnelige betraktninger om luftfartsselskaper som har innstilt sin virksomhet**

- 40) Ettersom luftfartsselskaper som er fjernet fra listen som følge av at de har erklært at virksomheten er innstilt, kan dukke opp igjen med en annen identitet eller nasjonalitet, bør Kommisjonen fortsette å overvåke aktivt alle overføringer og bevegelser i forbindelse med disse selskapene.

**Alminnelige betraktninger om de andre luftfartsselskapene på listen**

- 41) Til tross for uttrykkelige anmodninger fra Kommisjonen har det så langt ikke kommet inn noen beviser på at egnede korrigerende tiltak er fullstendig gjennomført hos de andre luftfartsselskapene som er oppført på fellesskapslisten ajourført 12. oktober 2006 og hos myndighetene med ansvar for tilsynet med dem. På grunnlag av de felles kriterier er vurderingen derfor at disse luftfartsselskapene fortsatt bør være underlagt driftsforbud.

- 42) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Flysikkerhetskomiteen —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

I kommisjonsforordning (EF) nr. 474/2006 gjøres følgende endringer:

1. Vedlegg A erstattes med vedlegg A til denne forordning.
2. Vedlegg B erstattes med vedlegg B til denne forordning.

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft dagen etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 5. mars 2007.

*For Kommisjonen*

Jacques BARROT

*Visepresident*

---

## VEDLEGG A

LISTE OVER LUFTFARTSSELSKAPER SOM ER UNDERLAGT ET FULLSTENDIG DRIFTSFORBUD I FELLESSKAPET <sup>(1)</sup>

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
AIR KORYO	Ukjent	KOR	Den demokratiske folkerepublikk Korea
AIR WEST CO. Ltd	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghanistan
BLUE WING AIRLINES	SRSH-01/2002	BWI	Surinam
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Ukjent	VRB	Rwanda
<b>Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Den demokratiske republikk Kongo, unntatt Hewa Bora Airways<sup>(1)</sup>, herunder</b>		—	Den demokratiske republikk Kongo
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Den demokratiske republikk Kongo
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Den demokratiske republikk Kongo
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo

<sup>(1)</sup> Luftfartsselskaper oppført i vedlegg A kan få tillatelse til å utøve trafikkrettigheter ved å leie et luftfartøy med besetning («wet-lease») fra et luftfartsselskap som ikke er underlagt driftsforbud, forutsatt at det oppfyller gjeldende sikkerhetsstandarder.

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Den demokratiske republikk Kongo
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerens underskrift (forskrift 78/205)	LCG	Den demokratiske republikk Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Den demokratiske republikk Kongo

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/008/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Den demokratiske republikk Kongo
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Ukjent	Den demokratiske republikk Kongo
<b>Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Ekvatorial-Guinea, herunder</b>			Ekvatorial-Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACIÓN Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorial-Guinea
GENERAL WORK AVIACIÓN	002/ANAC	n/a	Ekvatorial-Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AÉREOS	739	GET	Ekvatorial-Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	n/a	Ekvatorial-Guinea
UTAGE — UNIÓN DE TRANSPORT AÉREOS DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorial-Guinea



Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
<b>Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Republikken Kirgisistan, herunder</b>		—	Republikken Kirgisistan
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Republikken Kirgisistan
AIR MANAS	17	MBB	Republikken Kirgisistan
ASIA ALPHA	31	SAL	Republikken Kirgisistan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Republikken Kirgisistan
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Republikken Kirgisistan
BOTIR AVIA	10	BTR	Republikken Kirgisistan
BRITISH GULF INTERNATIONAL AIRLINES FEZ	18	BGK	Republikken Kirgisistan
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Republikken Kirgisistan
DAMES	20	DAM	Republikken Kirgisistan
ESEN AIR	2	ESD	Republikken Kirgisistan
GALAXY AIR	12	GAL	Republikken Kirgisistan
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Republikken Kirgisistan
INTAL AVIA	27	INL	Republikken Kirgisistan
ITEK AIR	04	IKA	Republikken Kirgisistan
KYRGYZ GENERAL AVIATION	24	KGB	Republikken Kirgisistan
KYRGYZSTAN ALTYN	03	LYN	Republikken Kirgisistan
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Republikken Kirgisistan
MAX AVIA	33	MAI	Republikken Kirgisistan
OHS AVIA	09	OSH	Republikken Kirgisistan
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Republikken Kirgisistan
SKY WAY	21	SAB	Republikken Kirgisistan
TENIR AIRLINES	26	TEB	Republikken Kirgisistan
TRAST AERO	05	TSJ	Republikken Kirgisistan
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Republikken Kirgisistan
<b>Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Liberia</b>		—	Liberia
<b>Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Sierra Leone, herunder</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, Ltd	Ukjent	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) Ltd	Ukjent	BVU	Sierra Leone

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC) eller lisens	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat
DESTINY AIR SERVICES, Ltd	Ukjent	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ukjent	Ukjent	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE Ltd	Ukjent	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, Ltd	Ukjent	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES Ltd	Ukjent	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ukjent	Ukjent	Sierra Leone
<b>Alle luftfartsselskaper som er sertifisert av tilsynsmyndighetene i Swaziland, herunder</b>	—	—	Swaziland
AERO AFRICA (Pty) Ltd	Ukjent	RFC	Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Ukjent	OSW	Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Ukjent	RSN	Swaziland
SCAN AIR CHARTER, Ltd	Ukjent	Ukjent	Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Ukjent	SWX	Swaziland
SWAZILAND AIRLINK	Ukjent	SZL	Swaziland

(<sup>1</sup>) Hewa Bora Airways har tillatelse til å bruke det angitte luftfartøyet nevnt i vedlegg B i sin nåværende virksomhet i Det europeiske fellesskap.

## VEDLEGG B

LISTE OVER LUFTFARTSSELSKAPER SOM ER UNDERLAGT DRIFTSBEGRENSNINGER I FELLESKAPET <sup>(1)</sup>

Luftfartsselskapets navn som rettssubjekt som angitt i selskapets AOC (samt handelsnavn, dersom det avviker)	Nummer på godkjenningssertifikat for luftfartsselskap (AOC)	Luftfartsselskapets ICAO-kode	Selskapets hjemstat	Type luftfartøy	Registrerings-merke og eventuelt serienummer	Registreringsstat
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
AIR SERVICE COMORES	06-819/ TA-15/ DGACM	KMD	Komorene	Hele flåten med unntak av:  LET 410 UVP	Hele flåten med unntak av:  D6-CAM (851336)	Komorene
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) <sup>(1)</sup>	409/CAB/MIN/ TC/0108/2006	ALX	Den demokratiske republikk Kongo	Hele flåten med unntak av:  B767-266 ER	Hele flåten med unntak av:  9Q-CJD (serienr. 23 178)	Den demokratiske republikk Kongo
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Den islamske republikk Pakistan	Hele flåten med unntak av:  hele B-777	Hele flåten med unntak av:  AP-BHV, AP-BHW, AP-BHX, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ	Den islamske republikk Pakistan

<sup>(1)</sup> Hewa Bora Airways har bare tillatelse til å bruke det angitte luftfartøyet i sin nåværende virksomhet i Det europeiske fellesskap.

<sup>(1)</sup> Luftfartsselskaper oppført i vedlegg B kan få tillatelse til å utøve trafikkrettigheter ved å leie et luftfartøy med besetning («wet-lease») fra et luftfartsselskap som ikke er underlagt driftsforbud, forutsatt at det oppfyller gjeldende sikkerhetsstandarder.